

# 山門



海南民族地區開發與建設

中國經濟出版社

# 海南民族地區開發與建設

海南省民族宗教事務委員會主辦  
海南省海外經濟貿易總公司承辦

# 海南省富華民族經濟貿易開發總公司

Hai Nan Province Fu Hua Nationalities Economic Trade Development General Corporation

地址: 海口市龍昆北路茶葉大廈702室

總經理(法人代表): 黃宏鈞

電話: 780534 780535

傳真: (0898) 780535

電掛: 1421 郵編: 570005

Add: Room 702 of Tea Building,

Longkun North Road, Hai Kou

General Manager (legal representative figure):

Huang hong-jun

Tel: 780534 780535 Fax: (0898) 780535

Cable: 1421 Post code: 570005

海南省富華民族經濟貿易開發總公司始建於1984年,是一家工貿結合、房地產綜合開發經營的全民所有制企業,享有進出口經營權。

主要業務範圍:

生產領域: 1989年與北京內燃機總廠實業公司海南公司合資興建的“北京內燃機總廠海南內燃機廠”,擁有固定資產1500萬元,各類設備300臺套,占地面積40畝,生產廠房3000m<sup>2</sup>,主要生產492QA系列發動機,其產品榮獲“國優”獎,暢銷全國各地。1992年又投資入股與北京內燃機總廠聯合組建“海南省海口汽車改裝廠”,研制成功HK1021“海內達”牌雙排座貨車,該項產品各項經濟指標、技術性能完全符合國家規定標準,并被中國汽車工業總公司批准列入“中國汽車”總公司目錄,投入批量生產供應市場。

貿易經營領域: 主要經營日用百貨、家用電器、機械設備、化工產品、五金礦產、建築材料、農副土特產品、工藝品等的批發、零售、代購代銷、自營和代理進出口業務,年營業額5000萬元以上。

房地產開發領域: 公司與香港開發商合作在海口市黃金地段興建38層的“藍寶石大廈”;并在省內各旅遊點征用數百畝土地,將動工興建富華大廈、別墅、民族度假邸等商住樓宇,促進海南旅遊事業的發展。

我們熱誠歡迎國內外朋友前來洽談投資,合作開發,共圖繁榮。

Established in 1984, it's a state-owned enterprise enjoying the rights to operate import and export business, combining industry, trade and real estate together.

Activities of business:

Aspect of product: Combined with the Industrial Company of Beijing Diesel General Factory Hai Nan Branch, it has established the "Bei Jing Diesel General Factory Hai Nan Sub-Factory" in 1989. With a fixed capital amounts to RMB15 million, 300 various kinds of equipments, an area of 40 mu and workrooms of 3000 Sq.Km. It majors in producing the engine of series 492 QA. It's products won national prize and were best-sellers. In 1992, it joined Bei Jing Diesel General Factory and established "Hai Nan Province Hai Kou Automobile Re-assembly Factory".

Aspect of trade: It mainly deals in general products, household appliances, machinery and equipments, chemical products, metals and minerals, building materials, native products and by-products, arts and crafts etc., and has an annual sale of 50 million.

Aspect of real estate development: Cooperated with merchantman from HongKong, it's building the 38-story "Sapphire Building" in the most active area of Hai Kou; and it'll build many marketable houses such as FuHua Building, Villa and Nationality Holiday-Inn etc.

We welcome Businessmen throughout world to contact us and work hand-in-hand with us for common development and prosperity.



492Q系列汽油機 492Q-series engine



# 海南省海外房地產開發建設公司

HaiNan Province Overseas Real Estate Development and Construction Corporation

海南省海外房地產開發建設公司成立於1988年10月，是一個具有二級資格的城市綜合開發公司，公司為全民所有制企業，實行獨立核算，自負盈虧。公司主營房地產開發和經營，兼營建築材料、房屋裝修、旅遊代辦、汽車出租等。

公司成立幾年來，本着“全心全意為人民服務”的宗旨，充分利用特區各項優惠政策，發揮自己經濟技術力量雄厚，信譽良好的優勢，興建了如16層海口海外大廈，12層通什海外大廈等大批綜合辦公商住樓宇計12萬余平方米，已經竣工驗收的房屋合格率達100%。

努力追求建造美好的生活空間，海外房地產開發建設公司目前在海口、三亞、萬寧、瓊山、老城、八所、大廣場等有正在開發和有待開發的土地近3000畝。其中三亞海外公寓園由六幢高層商住樓組成，已完成報建手續，它是海外房地產開發建設公司奉獻給海南的非凡作品。

Established in October 1988, Hai Nan Province Overseas Real Estate Development and Construction Corporation is an urban comprehensive development corporation with second-position. It's a state-owned enterprise responsible for itself in finance. It mainly deals in real estate development and sale, accompanied by building materials, decoration and taxi etc.

Aimed at "to serve the people heart and soul", it has made full use of various preferential policies and taken the advantages of powerful economic technique and good reputation, and attained great achievement.

Strive to seek for perfect living space. There are an area of about 3000 mu being developed or to be developed by the Corporation in Hai Kou, San Ya, Wan Ning, Ba Suo etc, among which San Ya Overseas Villa Park is composed of six high-story buildings and is a masterpiece contributed to Hai Nan by the corporation.



地址：海南省海口市龍昆北路龍珠大廈七樓

法人代表：陳家東 電話：774358 傳真：772467

Tel: 774358 Fax: 772467

Legal representative figure: Chen jia-dong

Add: The 7 floor of Long Zhu Building, Long Kun North Road, Haikou

公海



# 瓊海市房地產開發總公司

瓊海市房地產開發總公司于一九八四年十一月底經市人民政府批准正式成立，公司系實行自主經營，獨立核算，自負盈虧的全民所有制企業，公司主要經營房地產、土地綜合開發、土地轉讓、建造商品房、兼營建築材料。

回首當年，固定資產僅10萬的房地產開發總公司，現已發展成為瓊海市最佳經濟效益企業。公司職工從原來5人增加到17人，擁有固定資產280萬元，注冊資本700萬元，年底竣工能力8—10萬平方米，年產值達1800多萬元，平均每人年創產值超100萬元，年實現利潤300萬元，年上繳稅金100萬元。公司下屬有辦公室、施工部、置地部、銷售部、財務部和瓊海建材貿易公司等六個配套服務單位。

近兩年來，市房地產開發總公司承擔市委、市政府下達的任務，開發了加積元亨路、愛華東路兩個商貿住宅開發區，總面積558畝。目前元亨路樓房已拔地而起，愛華東路(東段)已搞好“五通一平”；愛華東路(西段)基礎工程正在建設之中。

展望未來，市房地產開發總公司將立足瓊海，依托國內，竭誠與各界朋友進行廣泛合作，共創美好的明天。

地址：瓊海市大橋路建委大樓副樓二樓  
電話：22543

Established with the approval of municipal government in November 1984, Qiong Hai City Real Estate Development General Corporation is a state-owned enterprise responsible for itself in finance. It mainly deals in real estate, comprehensive land development and transfer, construction of marketable houses, accompanied by building materials.

The corporation is composed of Office, Engineering Department, Land Department, Sales Department, Financial Department and Hong Hai Building Material Trade Company.

For the past two years, it has undertaken the task assigned by municipal government to develop two commercial and trade habitable areas with an area of 558 mu alongside Yuan Heng Road and Ai Hua Road.

Welcome friends of every kind to contact us with a view to splendid future!

Add: 2/F Side-Building of Jian Wei Building, Grand Bridge Road, Qiong Hai City  
Tel: 22543



總經理：陳宏欽  
General Manager: Chen hong-qin

**QIONG HAI CITY REAL ESTATE  
DEVELOPMENT GENERAL CORPORATION**

# 通什通澳經濟開發區

田紀雲題

## 通澳經濟開發區區域規劃

**商業金融區：**系開發區房地產黃金地帶，連同康復中心在內的此塊黃金地共466.4畝，占全開發區總面積20%，其地皮價值約為1.2-1.6億，其房地產潛在開發價值約為10-15億。

**工業區：**此區沿21米寬主干馬路西端布置，占地面積為226畝，占全開發區面積的9.7%。

**高級居住區：**靠開發區北側緩坡林帶，規劃為帶集中空調與熱水供應的高層高級住宅，總計面積285.5畝，占開發區總面積11.2%，地皮價值0.7-0.9億，房地產開發潛在價值5-7億。

**中低級居住區：**總計面積為133.5畝，占開發區總面積的5.7%，地皮價值為0.4億，房地產潛在價值3.5-4.5億。

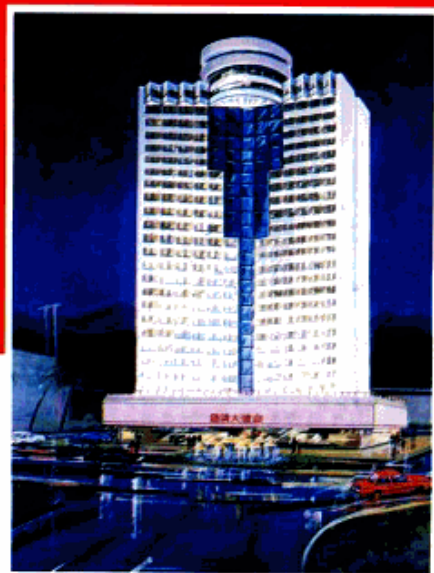
**集貿區：**面積23.76畝，是平民購物及廉價民族商品集散地，開發區周圍農民及商販在此進行貿易活動。

**銀行用地：**為經濟開發區先期出讓458.4畝地皮給海南省銀行，在進行提出使用意見後經開發區統一規劃設計後作為項目建設用地。



1993年4月，中共中央政治局委員，全國人大常委會副委員長田紀雲(右)視察通什市時專門會見鍾保家先生。

In April 1993, Tian ji-yun (the right), member of Political Bureau of the Central Committee of the CPC and deputy director of Standing Committee of the National People's Congress, interviewed Mr. Zhong bao-jia when observing Tong Shi City.



籌建中的通澳大酒店

Tong Ao Grand Hotel being built

## Territorial Planning of Tong Au Economic Development Zone

**Commercial and Financial Area** It's a golden place for real estate with an area of 466.4 mu, and it takes 20% of the total area. Its potential development value is of 10 to 15 billion Yuan.

**Industrial Area** Alongside the western part of 21-meter wide main road of the zone, it takes an area of 226 mu which is 9.7% of the total area.

**Advanced Dwelling House Area** Situated in the north part of the zone, it plans to be advanced dwelling houses with central heating and warm water supply. It takes an area of 285.2 mu which is 11.2% of the total area.

**Middle & Low-level Dwelling House Area** Its area amounts to 133.5 mu and takes 5.7% of the total area.

**Collective Trade Area** With an area of 23.76 mu, it's a place for trade and shopping.

**Land for Bank** It's a place with an area of 458.4 mu. It's transferred to PCBC Hai Nan Branch and will be developed after PCBC Hai Nan Branch giving opinion of usage and the Economic Development Zone making uniform planning.



通澳經濟開發區規劃圖  
The planning picture of Tong-Au  
Economic Development Zone





HAI NAN TONG-AO ECONOMIC DEVELOPMENT AND INVESTMENT CO. LTD.  
HAI NAN TONG-AO ECONOMIC DEVELOPMENT AND ZONE



董事長、總裁：鐘保家(王強)  
Director-in-Chief: Zhong bao-jia  
(Wang qiang)

# 海南通澳經濟開發區 海南通澳經濟開發投資有限公司

海南通澳經濟開發區位於通什市南山辦事處吉寧街新湖邊，土地面積136.27公頃。它以旅遊、度假、療養、娛樂、別墅、工業、商業項目為主。

開發區在面向通什市的東南側和西側共設兩個出入口。前者在別墅區、療養、商務等的出入口，後者為工業區的主要出入口。兩出入口通過主干道與幹路和支路，均可通往中心區。

開發區地勢東高西低，東面靠山，地勢最高。西面低平，在通什市郊區，中部中山區較高，西部山麓較低，但也高於開發區以外的地勢。整個開發區從東到西分為三條帶。

通澳開發區的交通以主干道與幹路和支路為主幹線。通澳公路寬度40—80M，支路寬度40M，並以兩條主幹線的交點為中心，在中心區設寬度660M的環狀主干道中環路，和寬度30M，再以支路為標準，設內環路和東側道路。在西部山麓設西側道路及支路，寬度為20M，構成開發區的通路網架。

開發區分為中心區、別墅區、工業區和管理區。中心區位於開發區的中部，它包括旅館娛樂區、商業貿易區、度假區、別墅區、電影院、水上樂園及下水游泳場等。工業區位於西部，包括標準廠房、專業廠房和生活區。別墅區和管理區位於南部。

## Brief Introduction to HaiNan Tong Au Economic Development Zone

Situated in Fan Mao Village Tong Shi City, Hai Nan Tong Au Economic Development Zone majors in tourism, holiday inn, entertainment, villa, industrial and commercial items with an area of 136.27 ha.

There are two entrances in southeastern and western side of the zone. The former is for tourism, trade etc. and the latter for industrial territory.

The Development Zone is divided into Central Area, Villa Area, Industrial Area and Management Area. Central Area is situated in middle part, while Industrial western part, Villa Area and Management Area eastern part of the zone.



辦公大樓  
Office building

中國工商銀行海口市分行是海南特區首府最大的國家商業銀行。建省五年來，以其如磐的實力和多功能、全方位的金融服務，成為社會各界的摯友，企業興旺的依托，大特區金融界的“南天一柱”。

中國工商銀行海口市分行努力提高服務質量，積極拓展業務範圍。在省會海口市擁有30多個營業機構，辦理業務大部分實現電腦化。除辦理人民幣存款、貸款、結算、票據交換、貼現、拆借等傳統業務外，還大力發展信託、租賃、房地產、諮詢服務、信用卡和ATM自動存取款業務，以及國際金融業務。已與國外150多家銀行建立了業務往來關係，并建立和健全各種貿易和服務性公司，積極參與海南特區企業集團的投資、參股、聯營和合作業務，使其呈現出更美好的前景。

中國工商銀行海口市分行自身效益和特種效益同步發展，成績斐然。至1992年底，資產總值達54.6億元，比建省前增長3倍；各項存款餘額折合人民幣41億元，比建省前增長7倍；各項貸款餘額11億元，比建省前增長3倍；存差達11億元，是目前海口市資金實力最為雄厚的城區專業銀行。建省以來，對海口地區的生產、流通以及交通、能源、通訊和開發區建設等力而傾盡全力予以重點支持，為改善投資環境，促進特區經濟建設做出了較大的貢獻。

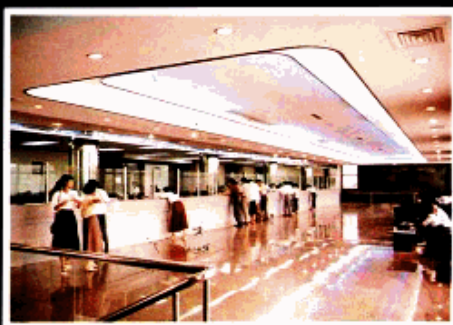
中國工商銀行海口市分行作為省工行“一行兩制”改革試點行，在本世紀末的幾年里，將不斷加快改革步伐，採取投資與貸款相結合，經營金融業和產業相結合，辦理國內金融和國際金融相結合的形式，按國際標準觀，將銀行辦成業務多樣化，經營企業化，管理科學化，功能綜合化的自主經營、自我制約、自我發展的商業銀行，為大特區的經濟建設做出新的貢獻。

謹此向一直支持中國工商銀行海口市分行的社會各界朋友致以誠摯的謝意！  
熱誠歡迎國內外新老客戶光臨合作，共展宏圖。



# 中國工商銀行海口市分行

## INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA HAI KOU BRANCH



地址：海南省海口市大同路6號  
電話：(0898) 224869 224890  
行長：麥光博  
副行長：符經良 陳坤敬 孔憲銘

Add: No.6 Da Tong Road, Hai Kou  
Tel: (0898) 224869 224890  
Manager: Mai Guang-bo  
Deputy-manager: Fu Jing-liang, Chen Kun-jing, Kong Xian-ming

Industrial and Commercial Bank of China Hai Kou Branch is the biggest state-owned commercial bank in the capital of Hai Nan Special Zone. Five years has past since the province's establishment, and the ICBC Hai Kou Branch has become a good friend of society, the backbone of enterprises and the "Southern Pillar" in special zone finance by virtue of its great capacity and multi-functional and versatile financial services.

ICBC Hai Kou Branch Strives to improve the quality of its services and actively broaden its business scope. In addition to traditional activities such as deposit, loan, settlement, discount in RMB etc, it also develops trust, lease, real estate, advisory service, credit card and international financial businesses. It has established 150 corresponding banks abroad and various kinds of trade and service providing company.

It has made great benefit and is the most powerful bank in Hai Kou. It did its best to support the production, negotiation, transportation, energy, communications and construction of development zone in Hai Kou, and made greater contribution to the improved investment environment and economic construction.

Thanks to friends supporting ICBC Hai Kou Branch.

Welcome old and new customers at home and abroad to contact us for common development.

自動取款服務點  
Spot of auto-drawing service

儲蓄所  
Savings office





# 中國人民建設銀行 海南省分行

地址: 海南省海口市龙华路17号

电话: (0898) 211192

Add: No.17 Long Hua Road, Hai Kou City

Tel: (0898) 211192



行長: 彭守範

Director: Peng shuo-fan

中國人民建設銀行海南省分行是國家專業銀行。建省五年來, 省建行積極支持海南民族地區的開發和建設, 取得了顯著成效。

為了發展民族地區工業, 省建行先後向白沙黎族自治縣白鴉水泥廠投入固定資產貸款1718萬元, 流動資金貸款362萬元, 形成年產水泥8.8萬噸的生產能力。1993年6月, 又貸款800萬元, 支持該廠擴建一條年產8萬噸的生產線。預計94年建成投產。

為了支持民族地區旅遊事業, 省建行從1991年起, 累計貸款1900萬元用于通什旅遊度假區的建設; 93年, 又貸款1006萬元支持該區二期擴建工程。二期工程竣工後, 通什度假區將是通什市唯一一家三星級涉外賓館, 客房達到180套, 建築面積達9500平方米。

People's Construction Bank of China Hai Nan Province Branch is a special state bank. Since the establishment of Hai Nan Province, PCBC Hai Nan Province Branch has actively supported the development and construction in Hai Nan Nationalities District and attained great achievement.

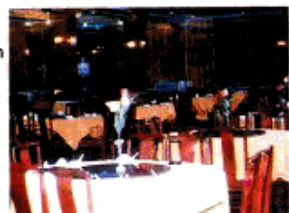
In order to develop nationalities district industry, it has made almost 3 million loan to establish Bai Xiang Cement Factory.

In order to support nationalities district tourism, it has made approximately 30 million loan to establish Tong Shi Holiday Inn.

白鴉水泥廠  
Bai Xiang Cement  
Factory



通什度假區  
Tonshi Holiday Inn



People's Construction Bank of China Hai Nan Province Branch

# 民興



總經理(法人代表): 蔡國駒  
地址: 海口市濱海新村280號  
電話: (0898) 782381  
General Manager (legal representative figure): Cai Guo ju  
Tel: (0898) 782381

## 海南省民興置業公司

經營範圍: 房地產開發經營, 高科技產業項目開發, 旅遊資源開發, 工業成片開發, 輕工及化工產品; 兼營紡織品, 建材, 農副產品, 裝潢裝修, 木材, 水產品和糧油食品等。

Scope of business: real estate development, high-tech industrial items development, tourism resources development, light industrial products and chemical products; accompanied by textiles, building materials, agricultural by-products, woods, maritime products, cereals, oil and foodstuffs etc.

HaiNan Province Min Xing Zhi Ye Corporation

## 海南省最大的商業企業

## 海南省免稅商品企業公司

海南省免稅商品企業公司是一九八八年經國務院批准設立的中國最大的經濟特區——海南省首家地方國營免稅公司。

精美的裝潢, 高雅的格調, 齊全的商品和一流的服務水平被中外顧客所稱道。

在海南省的商業企業中, 該公司所屬的商場營業面積最大; 人員最年青; 進口商品品種齊全, 多達2萬種; 上交稅利最多, 92年上交稅利達3千萬人民幣。

公司設立以來, 為前來探親訪友, 旅遊, 觀光, 投資辦企業的港澳臺同胞, 華僑, 外賓等提供了優質完美的服務。

地址: 海南省海口市得勝沙路4號

電話: 中繼線227626

傳真: 0898 - 227170



Hai Nan Province Free-Duty Commodities Industrial Company  
The biggest commercial enterprises in Hai Nan Province

Approved by the State Council in 1988, Hai Nan Province Free Duty Commodities Industrial Company is the first territorial state-own free duty company in China.

It's appraised for splendid decoration, graceful style, various commodities and first-rate services.

Among commercial enterprises in Hai Nan Province, shopping arcade belonging to it have the biggest operating area and the youngest clerks.

Since its establishment, it has provided high quality and perfect services for countrymen from HongKong, Macao and Taiwan, Overseas Chinese and foreigners.

Add: No.4 De Sheng Sha Road, HaiKou City, Han Nan Province

Tel: 227626

Fax: (0898) 227170



# 三亞港

San Ya Port

三亞港地處海南南端的三亞市，是海南南部的對外口岸。

三亞港現有泊位七個，其中5000噸級二個，泊位岸線714.6米；港池面積水深7.0米；共有倉庫12座，總面積13,000平方米；庫棚52000平方米，庫棚容量63000噸。港內設有裝卸機械39套，裝卸機械最大起重量36.5噸。港口綜合通過能力經交通部核定為66.5萬噸，倉庫3萬人次。三亞港自先後與東南亞、中東、歐美等二十多個國家和地區的港口通航。三亞港設有完善的口岸檢驗系統。三亞港今後將發展為內外兼開，客貨兼營，年通過能力為200萬噸的綜合性港口，為社會提供優質高效的服務。

法人代表：王萬謀

地址：三亞市建港路

電話：(0899) 274031

電傳：274031-209

電掛：3263

郵政：572000

Situated in the southern part of Hai Nan, San Ya Port is a foreign port of Southern Hai Nan.

There are 7 parking spots, among which there are two 5000-ton-grade parking spots. There are 12 barns with a total area of 13,000 Sq.m. and a square of 52,000 Sq.m with a capacity of 63,000 tons. The comprehensive capacity is 665,000 tons checked by Ministry of Communications. San Ya Port will provide high-quality serve for society.

Legal representative figure: Wang wan-mou.

Addr: Jian Gang Road, San Ya City

Tel: (0899) 274031

Telex: 274031-209

Cable: 3263

Postcode: 572000



▲三亞港鳥瞰

A bird's-eye view of San Ya Port

▲港內裝卸

Loading & Unloading in the port



高架運輸機在搬運礦石

High-derricks are carrying ores

Situated in western Hai Nan island and southeastern Northern Gulf, Ba Suo Port is an important door for communications and trade of western Hai Nan island.

Ba Suo Port is the only deep port with the ability of parking ten-thousand-grade ships and the most capacity of Hai Nan island. It's the only special port majoring in exporting iron ore.

Its communications are far and wide, the main lines of highway circulating the island meet together here. Its waterway can reach every main ports at home and abroad.

Addr: Ba Suo Town of Dong Fang County, Hai Nan Province

Tel: 22512

八所港位于海南島西部，北連廣東省（東經108°31'北緯19°04'）的海岸上，是海南島西部交通貿易的重要門戶。

八所港是海南島唯一一個靠泊萬噸級船舶，吞吐量最大的深水港。它是我國唯一以輸出鐵礦石為主的專業性海港，現有碼頭線842M，共有三座萬噸級和一個五千噸級泊位，以及一百米千噸級以下的小船泊位。港口年通過能力為465——615萬噸。裝卸作業實現機械化，碼頭設有寬闊的倉庫和庫房，為貨物貯存和中轉提供服務。

八所港交通四通八達，水陸交通極為便利。海南島的鐵路均把主線于該港通車會合，水路可與國內各大型港口通航貿易。

目前，“七五”計劃期間的港口建設工程正在加緊施工，預計到1990年八所港將再增加兩個萬噸級裝卸泊位和170米長的小船碼頭。

地址：海南省東方縣八所鎮 電話：22512



碼頭

Port

Ba Suo Port

八

所

港

# 三亞市第一糖烟酒公司

No.1 Sugar, Cigarette and Wine Company of San Ya City

三亞市第一糖烟酒公司是市商業總公司下屬的一家民族貿易先進企業，公司位于三亞市濱海旅遊城中心地段，擁有雄厚的資金和資產。

公司經營範圍：食糖、酒料和副食小商品、兼營飲料、日用百貨、建材和五金等。

本着真誠合作、平等互利的原則，本公司竭誠歡迎與國內外客商合作經營，投資興辦食品加工業等，共同繁榮和發展。



No.1 Sugar, Cigarette and Wine Company of San Ya City is an advanced nationalities Trade Enterprise belonging to San Ya Municipal Commercial General Company. Situated at the center of San Ya Coastal tourism city, it owns great amount of funds and assets.

Scope of business: Sugar, Wine and by product foodstuffs, accompanied by drinks, general products, building materials and metals, etc.

On the basis of genuine cooperation and mutual benefits, we welcome businessmen work hand-in-hand with us and invest in food processing industry with a view to common development and prosperity.

Manager (legal representative figure): Wei han-jin

Add: No. 067 Jie Fang Road, San Ya City

Tel: 275041 274103

Cable: 5470

經理 (法人代表) 韋漢金  
地址 三亞市解放路〇六七號  
電話 二七五〇四一、二七四一〇三  
電掛 五四七〇



## 三亞市扶貧經濟貿易發展總公司

三亞市扶貧經濟貿易發展總公司，成立於1988年，系全民所有制企業，下屬中外合資鞋業公司、砂磚廠、田獨農場等。

主要經營城鄉工業產品開發、承辦中外合資企業，開展“三來一補”。

公司全體職工願為民族地區承擔經濟開發，與同仁共同富裕。

總經理(法人代表)：陳昶

副總經理：薛根平

電話：274317

Established in 1988, San Ya City Poverty-Support Economic Trade Development Company is a state-owned enterprise including Joint Capital Shoes Company, Sandy Brick Factory and Tian Du Farm etc.

It mainly deals in developing agricultural and industrial products, promoting Sino-foreign joint ventures and extending "San Lai Yi Bu".

We hope to undertake economic development and expect a common wealth.

General Manager (Legal representative figure): Chen xu

Deputy Manager General: Xue gen-ping  
Tel: 274317

San Ya City Poverty-Support Economic Trade Development Company

## 海南省三亞市城鄉建設土地開發總公司

San Ya City Urban and Rural Construction and Land Development General Company of Hai Nan Province



總經理：麥堂鈞

海南省三亞市城鄉建設土地開發總公司系全民所有制二級企業，具有獨立的法人資格，實行自主經營，獨立核算，經營城鎮、鄉的土地開發、總公司還直接興建住宅和其它經營性房屋，進行出租出售，及直接經營商品房及建築材料。

地址：三亞市新風路“金鹿大廈”二樓

郵編：572000 電話：276320

San Ya City Urban and Rural Construction and Land Development General Company of Hai Nan Province is a state-owned grade-two enterprise responsible for its own financial condition. Granted the corporate status, it deals in urban and rural land development. It also builds houses for lease and sale, and directly deals in negotiable houses and building materials.

Add: the second floor of Golden Deer Building, XinFeng Road, San Ya City

Tel: 276320 Postcode: 572000



## 海南省中旅社三亞潛水旅游公司

**San Ya Dive Corporation of Hai Nan CTS**

地址: 海南省三亞市榆亞鹽場招待所306、307室

Add: Room 306-307, Yu Ya Salt Works, San Ya City, Hai Nan

電話: 274641 Tel: 274641

## 海南南海石油服務總公司

**Hai Nan South Sea Oil Service General Corporation**

總經理(法人代表): 黃澤茂

General Manager (legal representative figure): Huang ze-mao

地址: 海南省三亞市解放路35號 Add: No.35 Jie Fang Road, San Ya City

電話: (0899) 272217 Tel: (0899) 272217

## 海南省三亞市置地投資開發總公司

**San Ya Zhi Di Investment and Development General Corporation of Hai Nan Province**

總經理(法人代表): 張振豪

General Manager (legal representative figure): Zhang zhen-hao

地址: 三亞市河東一路十八號

Add: No. 18 He Dong First Road, San Ya City

電話: 275055 Tel: 275055

## 海南省冶金進出口公司

**Hai Nan Province Metallurgy Import & Export Corporation**

經理(法人代表): 甄作基 Manger(legal representative figure): Zen zuo-ji

地址: 海南省海口市文明東路150號

Add: No. 150 Wen Ming East Road, Hai Kou City

電傳: 490081 HFETICN Telex: 490081 HFETICN

電掛: 0190 Cable: 0190 郵編: 570003 Post code: 570003

## 通什市民族經濟貿易發展公司

**Tong Shi City Nationalities Economic Trade and Development Corporation**

經理(法人代表): 鍾學杰 Manager (legal representative figure): Zhong xue-jie

地址: 海南省通什市牙奮路 Add: Ya Xu Road, Tong Shi City, Hai Nan

電話: (08001) 622562 Tel: (08001) 622562

電掛: 3046 Cable: 3046

# 海南省中國旅行社

CHINA TRAVEL SERVICE OF HAI NAN PROVINCE

海南省中國旅行社是接待華僑、港澳同胞、外籍華人和外國朋友的專門機構，是國家一類旅行社，海南省旅遊界接待能力最大的中國中旅(集團)企業。屬下有旅遊公司、華僑大廈、汽車公司、航空公司、機場公司、旅遊商品公司、房地產開發公司、酒店設備服務公司、潛水公司、工程顧問公司、培訓中心等十三家經濟實體，以及海南華僑賓館、興隆溫泉度假中心、三亞國際大酒店、通什旅遊山莊等合資合作賓館，形成了行、食、住、游、購、娛樂多功能服務網絡，擁有一支訓練有素，具有英、日、法、德、俄等多種語言的導游隊伍和酒店管理服務人員。

"誠實服務，信譽第一"是海南省中旅社的服務宗旨。



總經理(法人): 曾廣河

General Manager (legal representative figure):  
Zeng Guang-he

Hai Nan CTS is a special agency for overseas Chinese, countrymen from Hong Kong and Macao and Tai Wan, Chinese-born foreigners and foreign friends. It's a kind of national travel service which is the biggest enterprise in Hai Nan tourism. There are thirteen economic entities such as Tourism Company, Overseas Chinese Building, Automobile Company, Airline Company, Real Estate Development Company, Training Center etc., and some joint hotel such as Hai Nan Overseas Chinese Hotel, Xing Long Warm-fountain Holiday Center, San Ya International Hotel etc. CTS Hai Nan boasts a series of service facilities such as hotels, stores, vehicles, entertainments, etc. It also has a number of well-trained and experienced interpreters and guides in English, Japanese, German, French, Russian and members of management.

"Cordial service, Reputation to be the first" is the main aim of CTS Hainan.

地址: 中國海南省海口市大同路17號

電話: (0898) 772652 797357

傳真: 772095 773092

電傳: 490112 490039

電掛: 3307 郵編: 570001

Add: No. 17 Da Tong Road, Haikou city, China

Tel: (0898) 772652 797357

Fax: 772095 773092

Telex: 490112 490039

Cable: 3307 Postcode: 570001



San Ya Eastern Industrial Co., LTD

三亞東方實業股份有限公司

三亞東方實業股份有限公司，是於1992年4月成立的三亞市首家規範化股份制企業。1993年4月經海南省股份制領導小組辦公室及中國證券交易系統有限公司批准，公司法人股籌股并在中國證券交易系統(NET系統)上市。此時，公司註冊資本(股本金)為10539.24萬元。

公司的經營方針是：以旅遊為先導，實業為依托，金融作後盾，多元化結構，集團式經營，股份制運作。

歷年來，公司先後開建，建設了“東方大廈”、“東方花園”、“椰樹升旗器”等大型項目；還在上海、杭州等地進行了房地產項目合作；并開展了一些股權投資項目。

1993年，公司預計實現利潤1.1億元，努力為股東服務，為社會創造更多的財富。



Established in April 1992, San Ya Eastern Industrial Co., LTD is the first formative stock-shared enterprise. Approved by the leader group of Hainan Stock System Office and China Security Trade System Co., LTD, its legal stock was extended and negotiated in China National Security Exchange System. By that time, the corporation has a legal fund (stock capital) of 1053924 million Yuan.

Its business policy is to take tourism as a pioneer, depend on industries, back on finance, form a multiple construct, deal as a group, operate as a stock-shared enterprise.

For the past few years, it developed large items such as "Eastern Building", "Eastern Garden" etc and some joint items on real estate in Shanghai and Hangzhou etc.

It plans to realize a profit of 110 million Yuan so as to serve its stock-holders and create more wealth for the society.

公司董事長(法人代表): 黃向農 Director-in-chief (legal representative figure): Huang xiang-nong





廠長：黃樹銳  
Manager: Huang shu-ri

廠址：海南省儋州市老根  
電話：(0890)-323864  
Add: Lao Gen, Dan Zhou City,  
Hai Nan Province  
Tel: (0898)-238064

# 海南省國營八一糖廠

HAI NAN PROVINCE STATE-OWN BA YI SUGAR PLANT

八一糖廠系海南較早的一家甘蔗機械糖廠，位於海南島西部，距海口市160公里，洋浦港90公里，八所港106公里，交通方便。該廠屬國營企業，固定資產原值4272萬元，淨值3627元，日處理甘蔗2000噸以上，年產椰威牌白砂糖2.5-3萬噸，年產食用酒精2000噸，二氧化碳300噸，該廠產品質量可靠，信譽第一，白砂糖達國際GB317-84標準，曾獲國家農業部優質獎，海南農墾“金鼎杯”獎，91-92年榨季被中美合資企業海口飲料食品有限公司選購作為可口可樂飲料用糖，食用酒精連續兩年獲廣東省、海南省優質獎，液體二氧化碳達國標GB1917-80，二種產品暢銷國內外，深受廣大顧客青睞，熱誠歡迎廣大顧客來廠來函洽談業務。



辦公樓  
Office building

獎杯  
Prize Cups



Situated in the western part of Hai Nan Island, Ba Yi Sugar Plant is an earlier mechanic cane sugar plant. With a distance of 160 km to Hai Kou City, 90km. to Yang Pu Port and 106 km. to Ba Suo Port, its transportation is very convenient. The factory is a state-own enterprise with a fixed gross capital value RMB 42.72 million and a net capital value of RMB 36.27 million. It can tackle 2000 tons of sugar cane daily, and can produce 25,000 to 30,000 tons of white sugar of Brand Ye Wei annually. Its products are of high quality and have won prizes for many times. There are three kinds of products which are best-seller at home and abroad. We welcome customers to contact with us either by letters or coming to our factory.

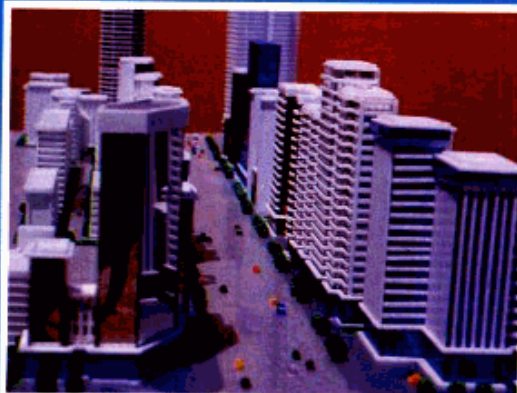


成品車間

Workshop for final-products

豪華路模型

Model of Hao Hua Road



瓊海市豪華路開工現場

The opening spot of Hao Hua Road, Qionghai City

Add: The second floor of He Dong Foreign Economic Building, San Ya City

Director-in-chief: Liu xiu-rong

General Manager: Liu su

Tel: 276209

Fax: 276209

Approved by the leader group of Hai Nan Province stock-testing, Hai Nan Tian Ya Hai Jiao Co., LTD is the first stock-shared enterprise majoring in protecting and developing tourism scenic spot.

Scope of business: Comprehensive development of Tian Ya Hai Jiao; comprehensive development and dealing of real estate; import and export trade and internal trade; tourism; transportation; consultancy business and cultural affairs; and relative investment and management.

We plan to establish four scenic tourism spot in Tian Ya Hai Jiao area, that's Hai Tian tourism area, Folkways and Customs area, Coastal Holiday area and Idyllic Villa area. Now the main projects we are developing are as following: Tian Ya Building, Jun Ling Holiday-Inn and Tian Ya Garden Villa etc.

We cordially hope to cooperate with friends throughout world so as to make progress commonly.



友誼酒店歌舞廳

Singing and Dancing Hall of Friendship Hotel



# 海南天涯海角股份有限公司

Hai Nan Tian Ya Hai Jiao  
Coporation Limited



海南天涯海角股份有限公司劉秀蓉在瓊海市豪華路工程開工典禮上講話。

Liu xiu-rong, from Hai Nan Tian Ya Hai Jiao CO., LTD, speaks on the ceremony of the opening of Hao Hua Road in Qiong Hai City.



公司辦公樓  
Office Building

海南天涯海角股份有限公司，是經海南省股份制試點領導小組批准的我國首家以保護開發風景旅遊區為主的股份制企業。

公司經營範圍是：天涯海角景區的綜合開發和經營；房地產綜合開發和經營；進出口貿易和國內貿易；旅遊業；交通運輸業；諮詢業務與文化事業；以及與本公司經營業務有關的投資開發和管理。

公司計劃在10.4平方公里的天涯海角風景區建四個高品位的風景旅遊區，即海天旅遊區、民族風情區、海濱度假景區、田園別墅景區。目前主要的開發項目有：天涯大廈、瓊海豪華路工程、君陵度假邨、檳榔園度假邨、天涯花園公寓等。

海南天涯海角股份有限公司竭誠希望和國內外朋友攜手合作，共同發展進步。

地址：海南省三亞市河東外經大樓二層

董事長：劉秀蓉

總經理：劉 蘇

電 話：276209

傳 真：276209



公司下屬企業——友誼酒店

Enterprise belonging to the corporation: Friendship Hotel